



ÉGYPTE

Mohammed Abdelnabi

La chambre de l'araignée

roman traduit de l'arabe par Gilles Gauthier

Sindbad, 2019 (Collection Mondes arabes)

Résumé : Un roman qui traite de l'homosexualité sous l'angle de la persécution en s'inspirant du procès, en 2011, de 52 hommes raflés par la police dans une boîte de nuit et condamnés à de lourdes peines de prison pour perversion sexuelle. Se fondant sur le témoignage de Hani, l'auteur dresse un portrait de la communauté gay égyptienne, entre affirmation et dénégation. Prix de la littérature arabe 2019.

En mai 2001, dans un bar flottant sur le Nil, le *Queen Boat*, la police égyptienne arrêta cinquante-deux homosexuels qui seront inculpés d'outrage aux bonnes mœurs et d'hérésie. Hani Mahfouz fut incarcéré le jour même de la rafle alors qu'il se promenait en compagnie de son ami Abdelaziz. Il passa en prison plusieurs mois d'incessantes humiliations et en sortit brisé, physiquement et moralement, et ayant perdu la parole. Reclus dans une petite chambre d'hôtel, où seule une araignée comblait sa solitude, il entreprit de consigner son histoire depuis son enfance, la croisant avec celles de ses compagnons d'infortune durant son arrestation, tous victimes de l'incompréhension de leurs proches et d'un rejet social quasi unanime...

Le grand mérite de *La Chambre de l'araignée* n'est pas seulement d'explorer en profondeur, et pour la première fois, la condition homosexuelle en Égypte, mais aussi de le faire dans une langue toute en retenue, en évitant les clichés et les anachronismes.

L'AUTEUR

Né en 1977, Muhammad Abdelnabi a fait des études de langue anglaise à l'université d'Al-Azhar, au Caire. Il est traducteur-interprète et anime un atelier d'écriture. Son deuxième roman, *La Chambre de l'araignée*, a été retenu en 2016 sur la short list de l'International Prize for Arabic Fiction. Muhammad Abdelnabi compte incontestablement parmi les égyptiens les plus brillants de sa génération.

<https://www.actes-sud.fr/node/68042>